Donald Duplo

Cronological Collection - 04

Double Duck - part 4

(Donald Duplo Missão Final)

Carta do Editor

Aqui estamos novamente em mais uma grande série planejada, montada, traduzida e tratada pela equipe "A Gibiteca".

Donald Duplo Cronological Collection tem o intuito é apresentar o personagem desde sua origem até a última história, inclusive as edições inéditas no Brasil.

E chegamos a quarta edição. Nela, temos a conclusão do primeiro arco de histórias, "Double Duck".

No ato final de sua missão, Donald Duplo deve evitar a infiltração na rede da Agência e o roubo de informações sigilosas.

Finalmente o agente duplo se revela e a maior das caçadas terá um desfecho.

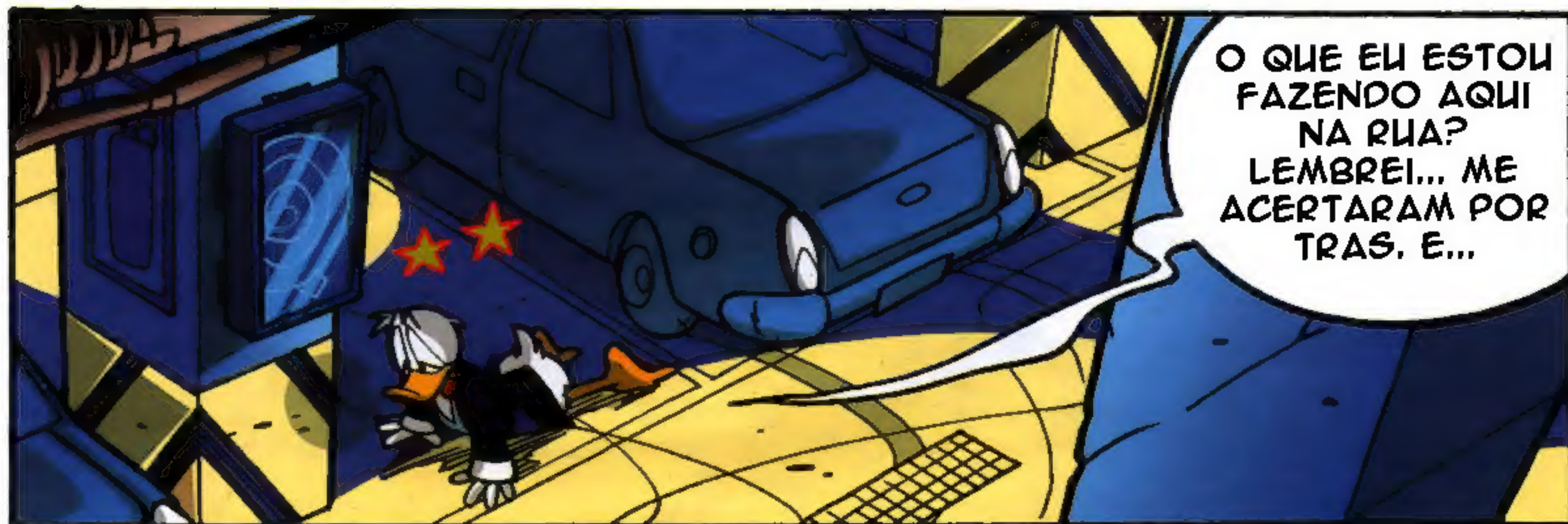
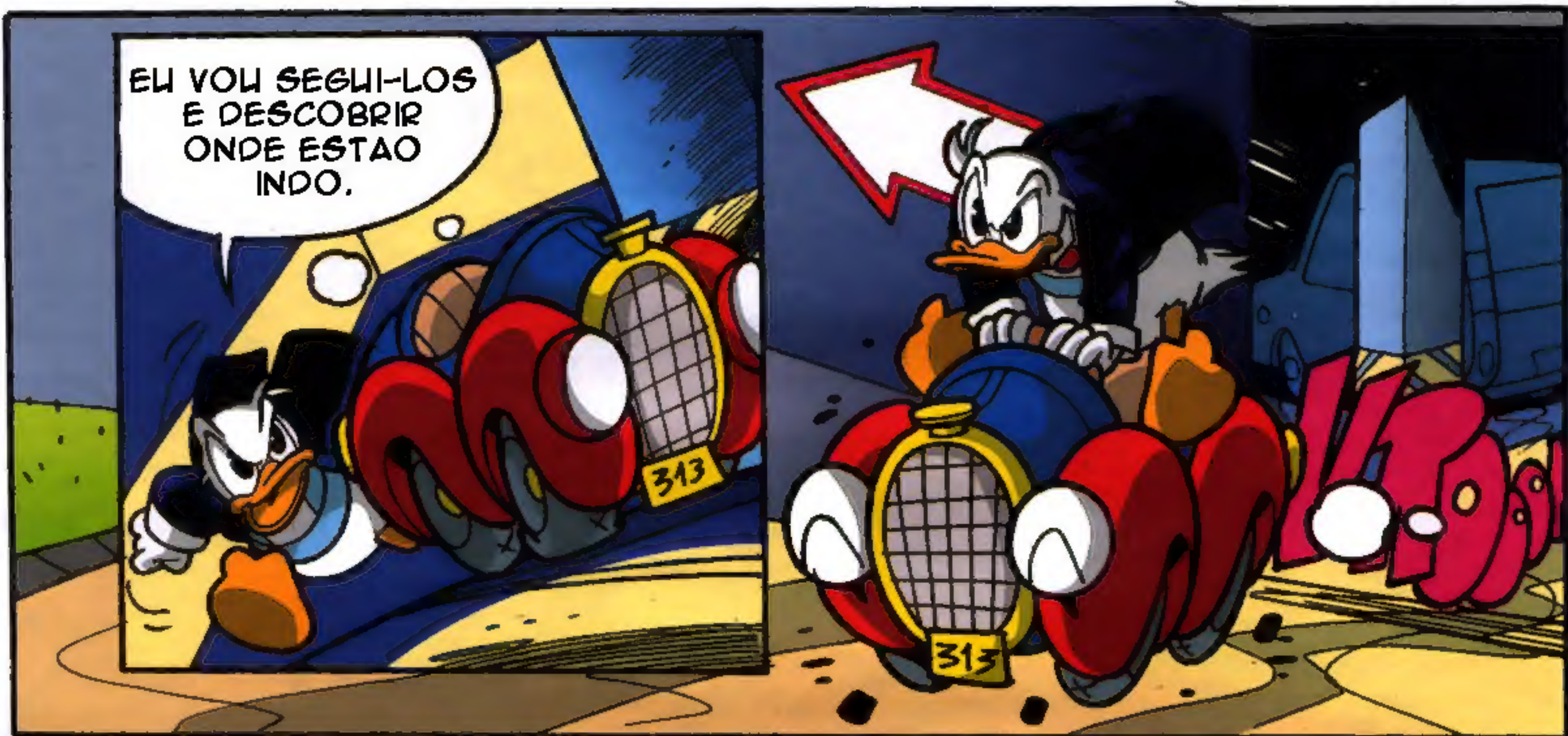
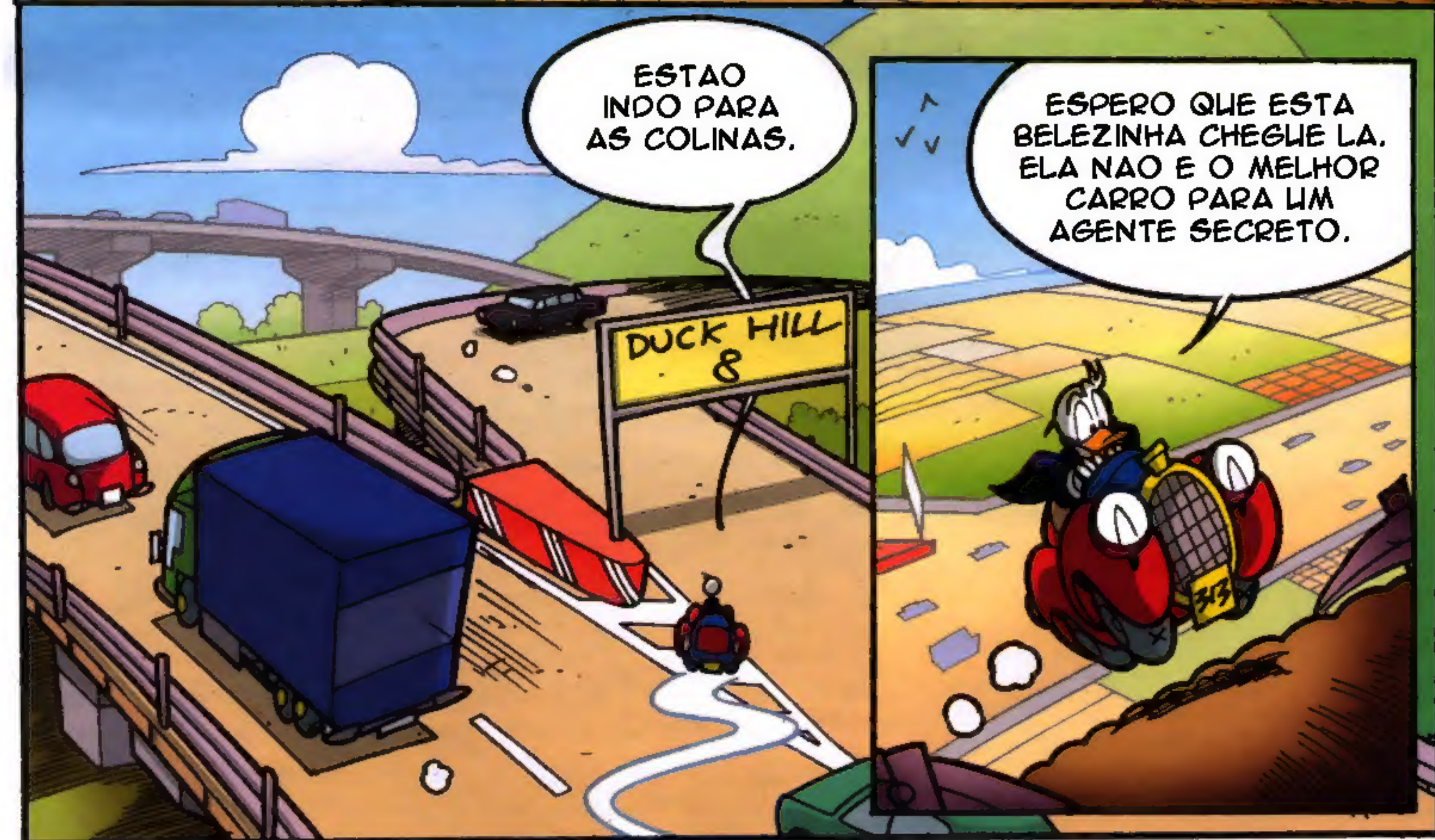
Agradecimentos a:

- Grupo EsquiloScans : Scans originais Donald Duck (USA)
- Pink Ghost : Tradução e Capa
- Vejita : Tratamento de Imagem e Letreiramento

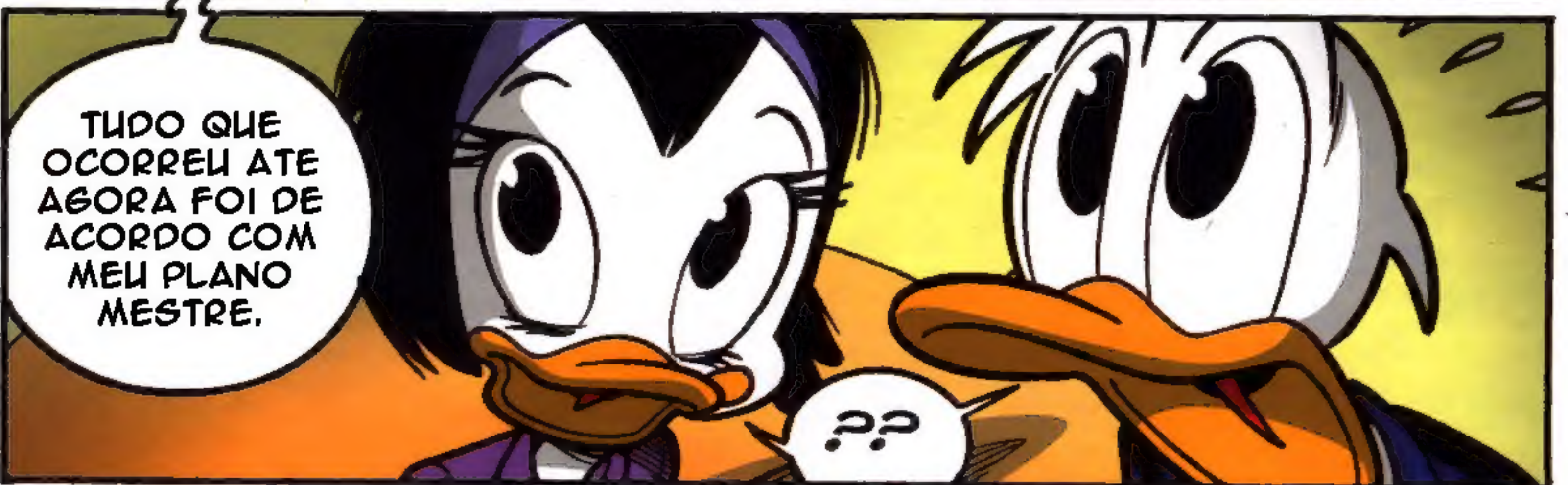
Esperamos que todos aproveitem a continuem nos prestigiando nas próximas edições, com histórias inéditas no Brasil.

Grande abraço a todos...

DOUBLEDUCK

O QUE EU ESTOU FAZENDO AQUI NA RUA? LEMBREI... ME ACERTARAM POR TRAS. E...
...KA K? ELA SE FOI.
WILSON TAMBEM. ELE E UM DOS HOMENS DE BURKE. E...
VROOM
...ALI ESTAO. GASP. ESTAO LEVANDO KA K.

EU VOU SEGUI-LOS E DESCOBRIR ONDE ESTAO INDO.
313
313
MELHOR MANTER DISTANCIA PARA QUE NAO ME NOTEM.
ESTAO INDO PARA AS COLINAS.
DUCK HILL 8
ESPERO QUE ESTA BELEZINHA CHEGUE LA. ELA NAO E O MELHOR CARRO PARA UM AGENTE SECRETO.

ALI ESTAO ELES. AQUELA CASA E O ESCONDERIJO DO GRUPO.
E AGORA QUAL O PLANO? NAO POSSO ENCARAR TODOS ELES SOZINHO...
313
...E NEM DEIXAR KA K SOZINHA COM OS BANDIDOS DO BURKE.
ENTAO, VOU DAR UM JEITO DE ENTRAR.
EU ME ARRASTAREI DISCRETAMENTE PELA PORTA DOS FUNDOS.

PELO MENOS UMA VEZ O ELEMENTO SURPRESA ESTA DO MEU LADO.
OLA PATO. ESTAVAMOS ESPERANDO VOCE.
OU NAO?
FICA A DICA: SE QUISER SEGUIR ALGUEM DISCRETAMENTE, NAO DIRIJA UM CALHAMBEQUE VERMELHO.
SE ME VIU, POR QUE NAO TENTOU ME DESPISTAR?
E PERDER A CHANCE DE TER VOCE COMO REFEM? CLARO QUE NAO. AGORA ENTRA AI.
TUMP
OOOF!
KA KA. VOCE ESTA BEM?
COM CERTEZA. NUNCA ESTIVE MELHOR...

SE NAO E O PATO DONALD. VOCE TEM SIDO UMA PEDRA NO MEU SAPATO
MARLO BURKE. E COMO SABE MEU NOME?
LOGO A AGENCIA INTEIRA ESTARA NAS MINHAS MAOS.
VOCE NUNCA VAI CONSEGUIR FAZER ISTO.
LOGO EU SABEREI O NOME DE TODOS OS AGENTES LISTADOS NAQUELE COMPUTADOR.
E MEIO TARDE PARA ME PARAR, MINHA QUERIDA.
TUDO QUE OCORREU ATE AGORA FOI DE ACORDO COM MEU PLANO MESTRE.
??

EU EXPLICO. QUANDO SOUBE QUE A LISTA ESTAVA NAS RUAS...
...EU ENVIEI MEU PESSOAL PARA ENCONTRAR O B-BERRY...
...QUE FOI ENCONTRADO E FUGIU. MAS CONSEGUIMOS O COMPUTADOR. INFELIZMENTE PARA NOS...
...O ARQUIVO ESTAVA CRIPTOGRAFADO. E SERIA MUITO TRABALHOSO CRAKEA-LO.
MAS SABIAMOS QUE B-BERRY SABIA COMO DECODIFICAR ESTE ARQUIVO...
MAS VOCE NAO SABIA ONDE ELE ESTAVA.
EXATO! E QUEM MELHOR PARA ENCONTRA-LO RAPIDO DO QUE OS SEUS COLEGAS?
EU ACHO QUE JA ENTENDI.

VOCE NOS DEVOLVEU O COMPUTADOR, ESPERANDO QUE O LEVASSEMOS AO B-BERRY.

EXATO! NOSSOS PLANOS INCLUIAM ENTRAR NA SUA REDE COM O FALSO AGENTE WILSON.

E EU TIVE UMA PERFORMANCE ESTUPENDA, SE POSSO DIZER.

HA! VOCE NAO E NENHUM DANIEL DUCK LEWIS.

MESMO ASSIM, EU TE CONVENCI A CONFIAR EM MIM...

...ENTREGANDO O CELULAR PARA ME LIGAR QUANDO QUISESSE.

ENTAO, AGORA QUE ENCONTRAMOS O B-BERRY...
...NOS TEMOS ELE E O COMPUTADOR.

CLARO QUE QUANDO DONALD SE INTROMETEU, OS PLANOS FORAM MUDADOS.

CONSEGUIMOS QUEBRAR O AL-GORITMO, SENHOR. O ARQUIVO ESTA ABERTO E PRONTO PARA SER LIDO.
E AGORA TENHO O NOME DE TODOS OS SEUS AGENTES. SUA ORGANIZACAO ESTA EM MINHAS MAOS.

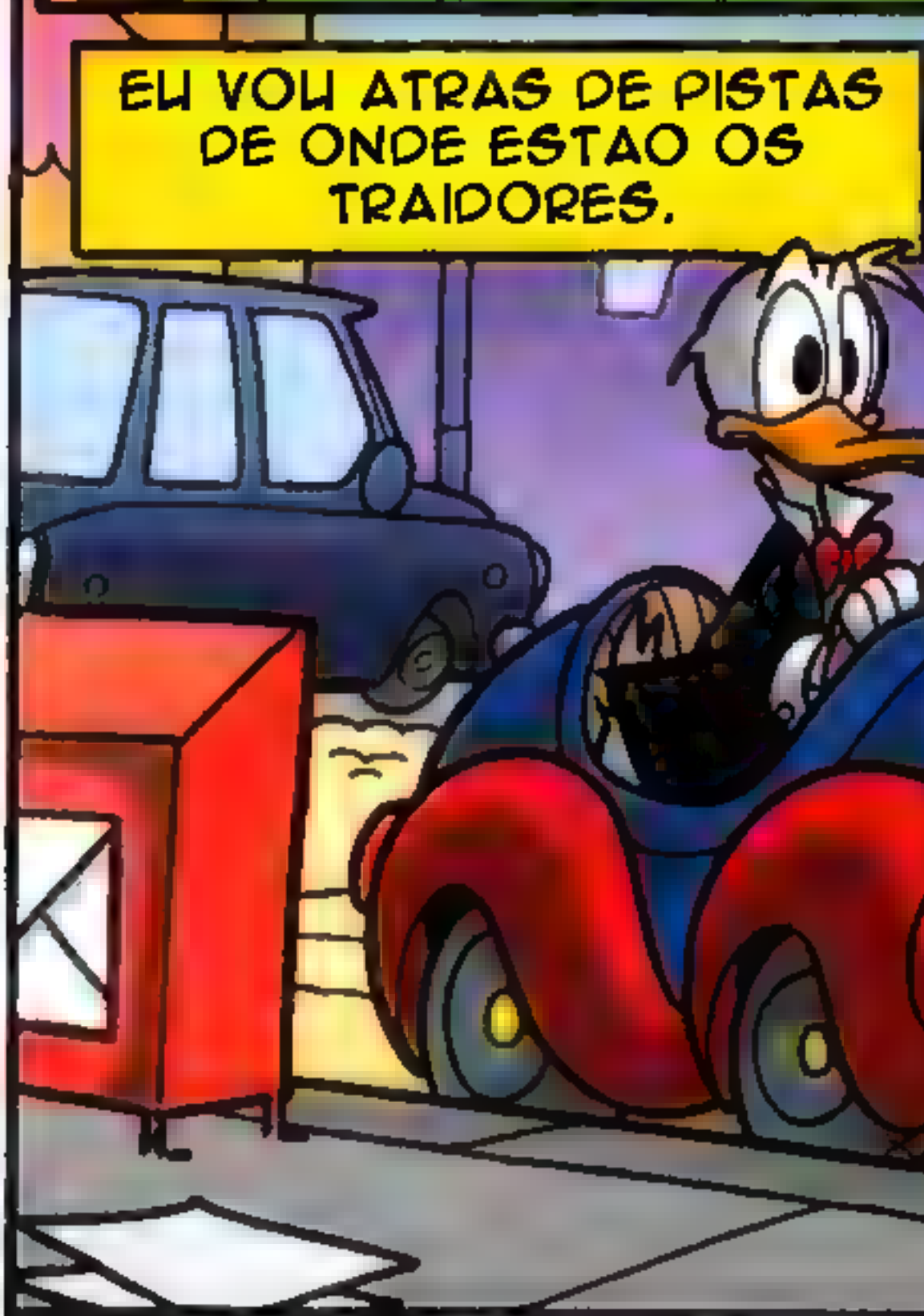
OQUE? ISTO E O ARQUIVO? ISTO E UM LIXO COMPLETO.

E AGORA, O QUE... ?
TUMB
FSSSSSSS
TUMB

OH NAO! GAS LACRIMO-GENEO.
<COF> <COF>
NAO CONSIGO VER!!!!
E NOSSA CHANCE! RAPIDO!
<COF> <COF>
VEJA! SAO B-BERRY E B-BLACK.
ELES PEGARAM O COMPUTADOR. DEVEMOS IR ATRAS?
NAO. NUNCA HOUVE NADA DE VALOR NELE.
NAO SEI QUAL E A DA AGENCIA, MAS PARA NOS ACABOU.

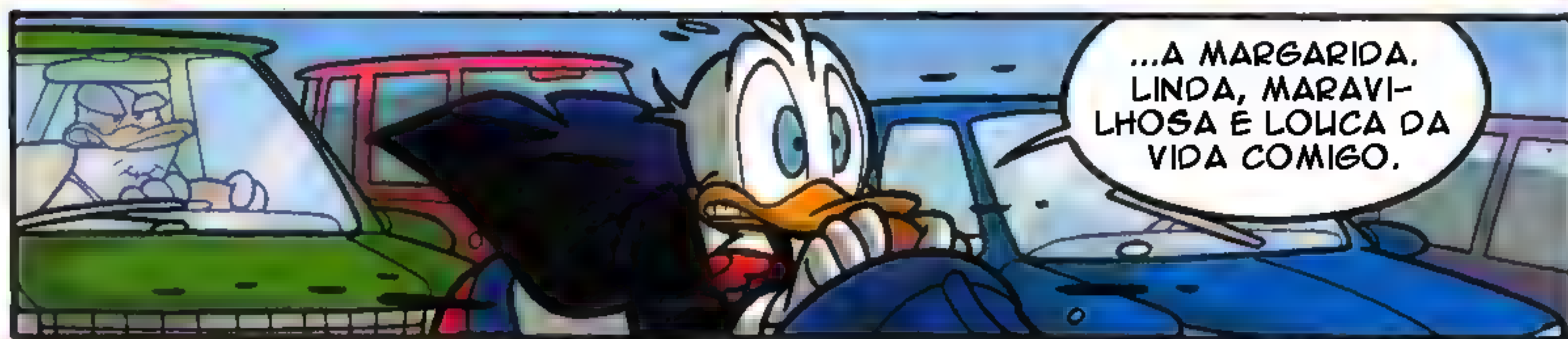
ESTAS BOMBAS PUF ACABARAM COMIGO.

OQUE DIACHO E UMA BOMBA PUF? ERA GAS LACRIMOGENEO. AGORA VAMOS.

VOCE PRECISA VOLTAR A CIDADE PARA INFORMAR AO DIRETOR.

EU? E QUANTO A VOCE?

EU VOU ATRAS DE PISTAS DE ONDE ESTAO OS TRAIDORES.

VOCE TEM CERTEZA QUE NAO PRECISA DE ALGUMA AJUDA?

NAO SE PREOCUPE, DD. EU SEI CUIDAR DE MIM MESMA.

MAS VOCE E MUITO FOFO POR SE PREOCUPAR COMIGO.
AHHH! NAO ME DIGA...
ATE MAIS DONALD DUPLO. NOS VEMOS EM BREVE.
OK KA K. ATE, ENTAO...
OQUE ESTOU FAZENDO? SO EXISTE UMA GAROTA PARA MIM...
...A MARGARIDA. LINDA, MARAVILHOSA E LOUCA DA VIDA COMIGO.
"EU TENHO QUE FAZER A COISA CERTA COM ELA ANTES DE ME REPORTAR AO JOTA J."
MARGARIDA, DOCINHO. FOI SO UM MAL ENTENDIDO. VOCE PRECISA ACREDITAR EM MIM.
HMMF! EU ACREDITO NO QUE EU VI. E EU VI VOCE COM OUTRA MULHER.

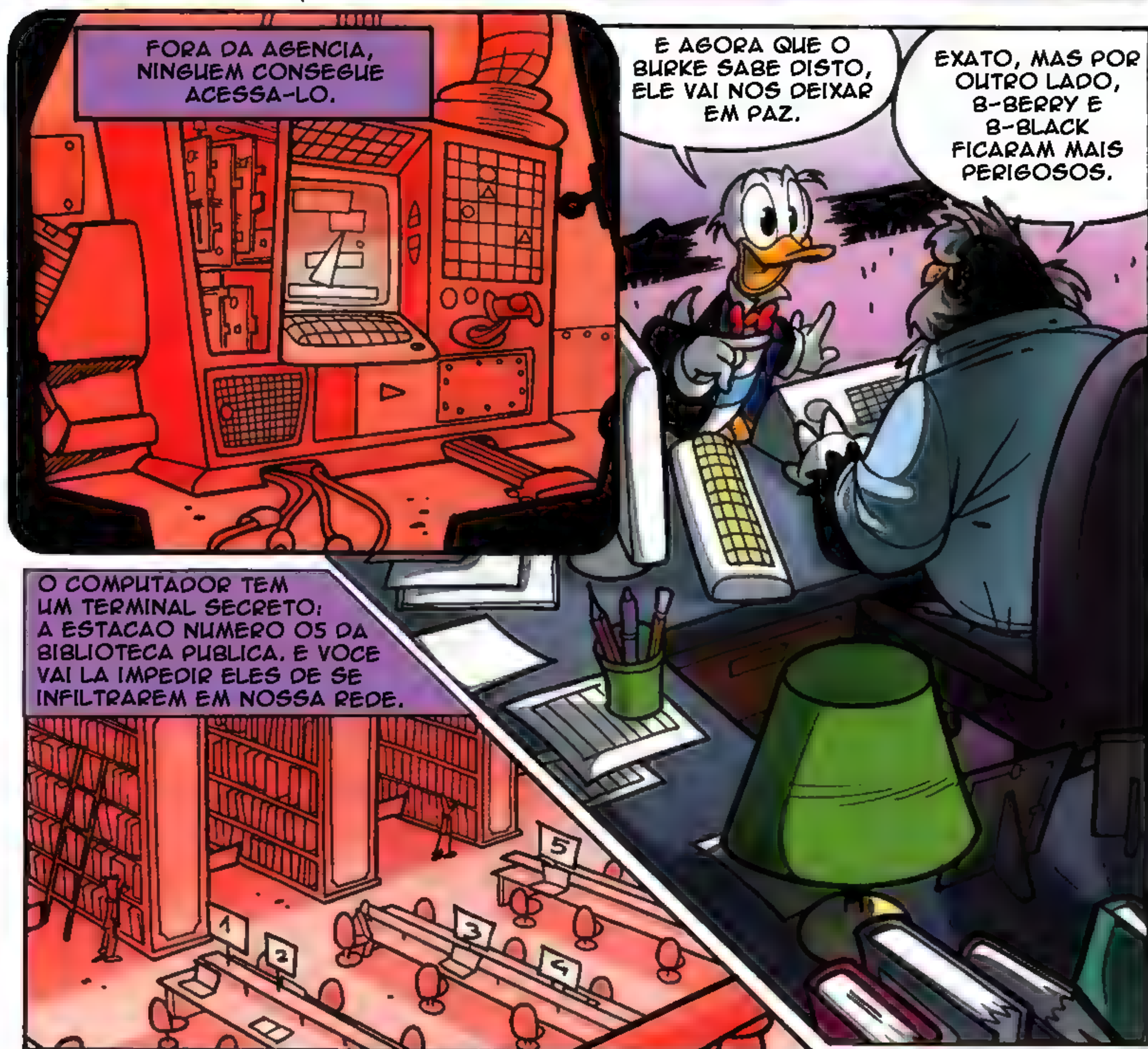
E QUANDO EU PERGUNTEI, VOCE MENTIU PARA MIM SOBRE ESTE ASSUNTO.
EU MENTI POR QUE NAO QUERIA QUE VOCE FICAS-SE BRAVA.

EU FIQUEI BRAVA POR QUE VOCE MENTIU. E VOCE QUER FICAR COM QUEM? EU OU A OUTRA GAROTA?
AHHH! Q-Q-QUAL OUTRA GAROTA?

HMMF! BOA RESPOSTA. SORTE SUA QUE HOJE ESTOU COM HUMOR PARA PERDOAR.
OBA!!! ENTAO VOLTAMOS AO NORMAL?

NA PROXIMA VEZ QUE SAIRMOS, ME LEVE A UM LOCAL LEGAL. E VOCE FICARA ACORDADO A NOITE TODA.
COM CERTEZA. E CLARO, DOCINHO. ATE ENTAO...

E ONDE VOCE VAI AGORA?
DESCULPE, EU LEMBREI DE ALGO URGEN-TE. VOLTO LOGO...

...ASSIM QUE TERMINAR UMAS COISAS.
...ENTAO APOS JOGAREM AS BOMBAS PUF, ELES ROUBARAM O COMPUTADOR E FUGIRAM DE NOVO.
NUNCA OUVI FALAR EM BOMBA PUF. MAS ELES ESTAO COM A LISTA...
NA VERDADE, QUANDO BURKE ABRIU O ARQUIVO, DISSE QUE NAO TINHA NENHUMA LISTA.
BEM, DE CERTA FORMA, ELE ESTA CERTO.
PARA FALAR A VERDADE, O ARQUIVO CRIPTOGRA-FADO NAO CONTEM A LISTA.
OQUEEEEE ???
A LISTA ESTA SEGU-RAMENTE GUARDADA NO COMPUTADOR CENTRAL DA AGENCIA.
ENTAO, OQUE TEM NO ARQUIVO?
UM ALGORITMO CODIFICADO QUE PERMITE EXTRAIR O ARQUIVO.

E INUTIL PARA O BURKE.
AH ? EU NAO ESTOU ENTENDEN-DO
NOSSO COMPUTADOR E UM SISTEMA COMPLETAMENTE IMPENETRAVEL.
FORA DA AGENCIA, NINGUEM CONSEGUE ACESSA-LO.
E AGORA QUE O BURKE SABE DISTO, ELE VAI NOS DEIXAR EM PAZ.
EXATO, MAS POR OUTRO LADO, B-BERRY E B-BLACK FICARAM MAIS PERIGOSOS.
O COMPUTADOR TEM UM TERMINAL SECRETO: A ESTACAO NUMERO 05 DA BIBLIOTECA PUBLICA. E VOCE VAI LA IMPEDIR ELES DE SE INFILTRAREM EM NOSSA REDE.
5
1
2
3
4

HONESTAMENTE? NAO SEI SE PODEMOS CONFIAR NELA. PENSO QUE ELA PODE ESTAR ENVOLVIDA EM TUDO ISTO.

!

BOA IDEIA. EU FAREI ISTO.

E PEGUE A MASCARA DE GAS. ELES PODEM USAR DE NOVO.

PARA ESTE TRABALHO, PEGUE SEUS EQUIPAMENTOS COM O GIZMO.

CERTAMENTE. EU NAO VOU FALHAR

HMMM. TEM ALGO ESTRANHO ACONTECENDO E EU NAO POSSO FAZER NADA.

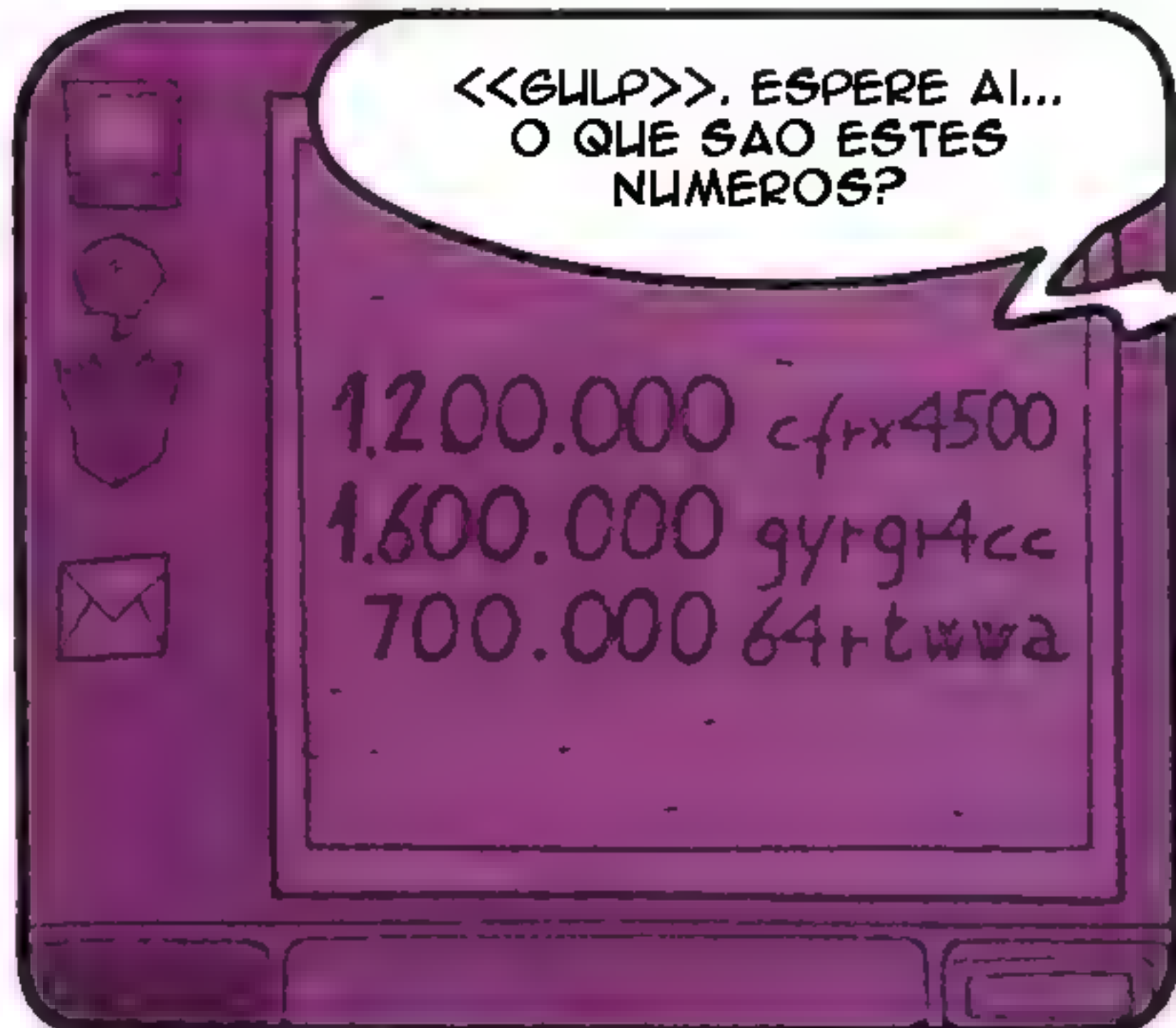
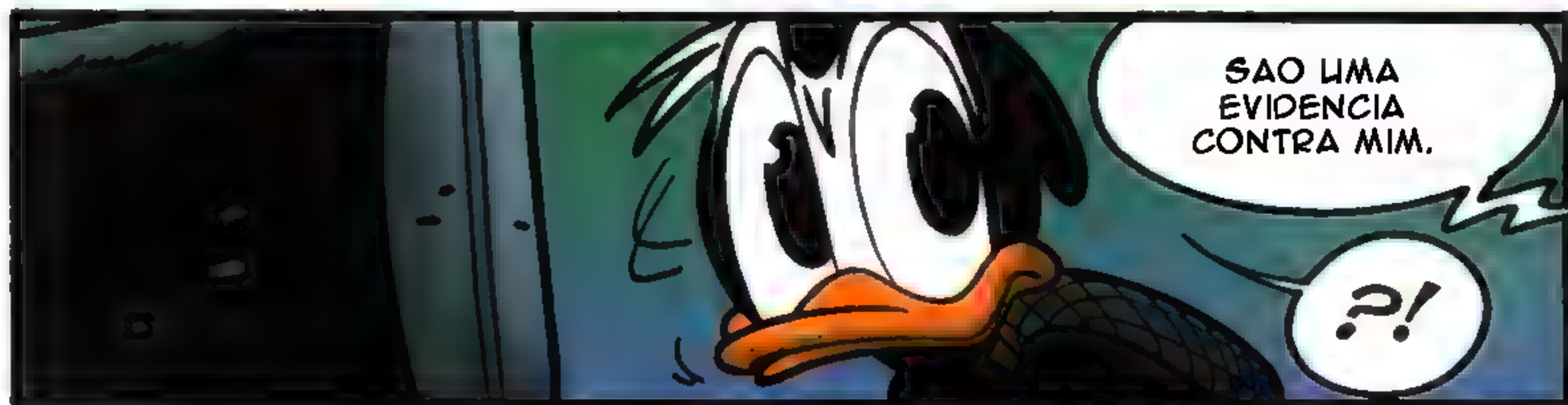
MELHOR EU DEIXAR ESCURECER ANTES DE DAR AS CARAS POR LA.
TALVEZ EU ARRUME UM MEIO DE CANCELAR MINHA MULTA DE TRANSITO.
BIBLIOTECA
DE ACORDO COM O PARAGRAFO 12 IMPRESSO AQUI...
ADELMO DUCKEROZ
THE COURT APPEAL
EU POSSO APELAR PARA O ESTADO CANCELAR A MULTA E OS JUROS.
<<GASP>>
OH, OH! ISTO VAI TER QUE ESPERAR.

ISTO VEIO DA PARTE DE LITERATURA.
<<GASP>> ALI ESTA O INTRUSO.
LITERATURE
VAMOS VER COMO TRABALHA ESTE ATIRADOR DE PULSO DO GIZMO.
FTUM
HA, HA! NA MOSCA.
TUDD
MAS E O B-BLACK. E ELE JA ERA.
E VOCE E O PROXIMO, B-BERRY.

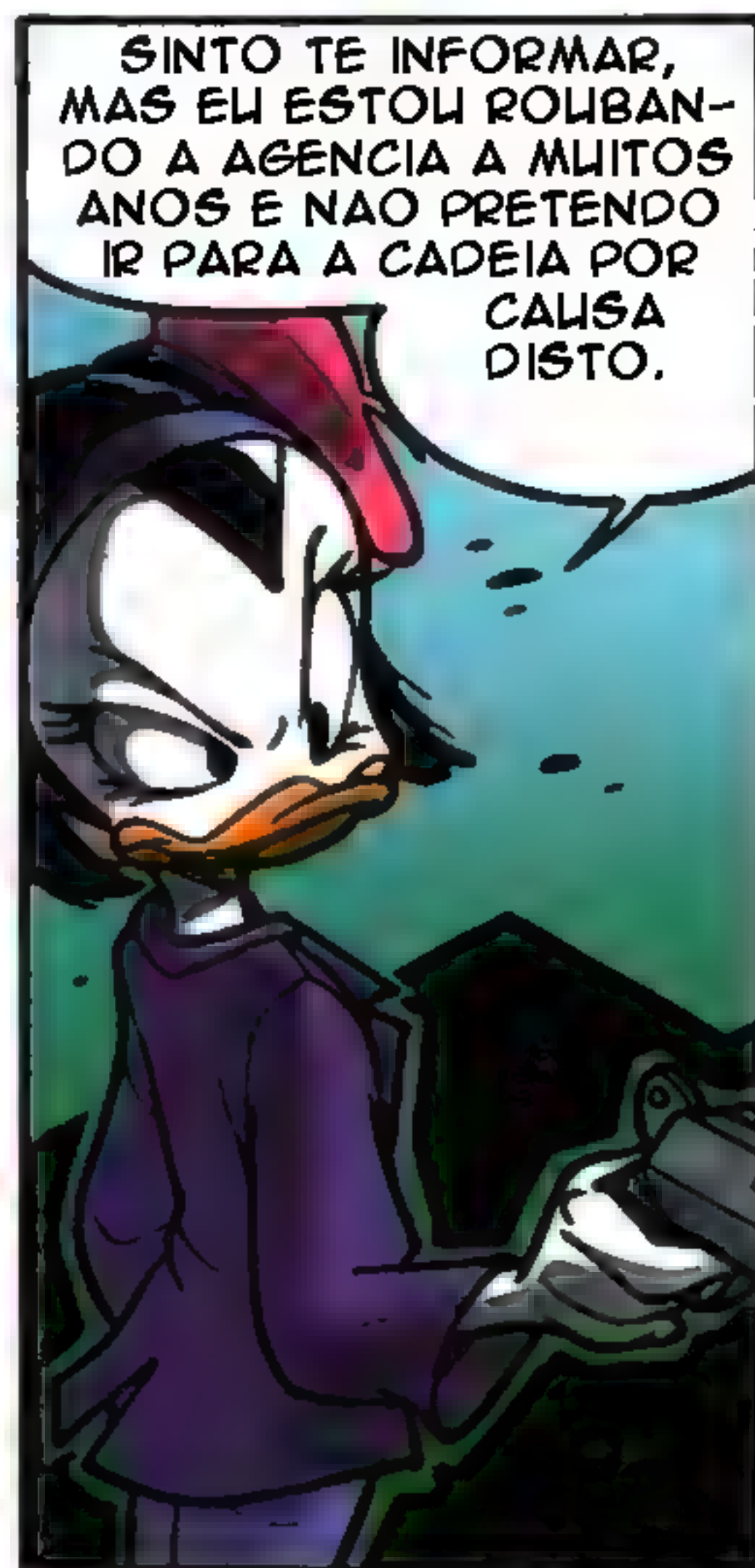
AFASTE-SE. SAIA DE PERTO DESTE COMPUTADOR.
DONALD DUPLO? E HORA DE EU TE ENSINAR UMAS COISINHAS.

<<ARGH>> EU ERREI.
FTUM

<<GRRRR>> VOCE E MEU!
OH, OH! SEM MUNIÇAO

BOM, E ISTO. AQUI ESTA A LISTA PELO QUAL TODOS BRIGARAM. HORA DE DAR UMA OLHADA.

<<GULP>>. ESPERE AI... O QUE SAO ESTES NUMEROS?
1.200.000 cfrx4500
1.600.000 gyrgr4cc
700.000 64rtwwa

SAO UMA EVIDENCIA CONTRA MIM.
?!

KA K? O QUE ESTA FAZENDO COM ESTA ARMA?

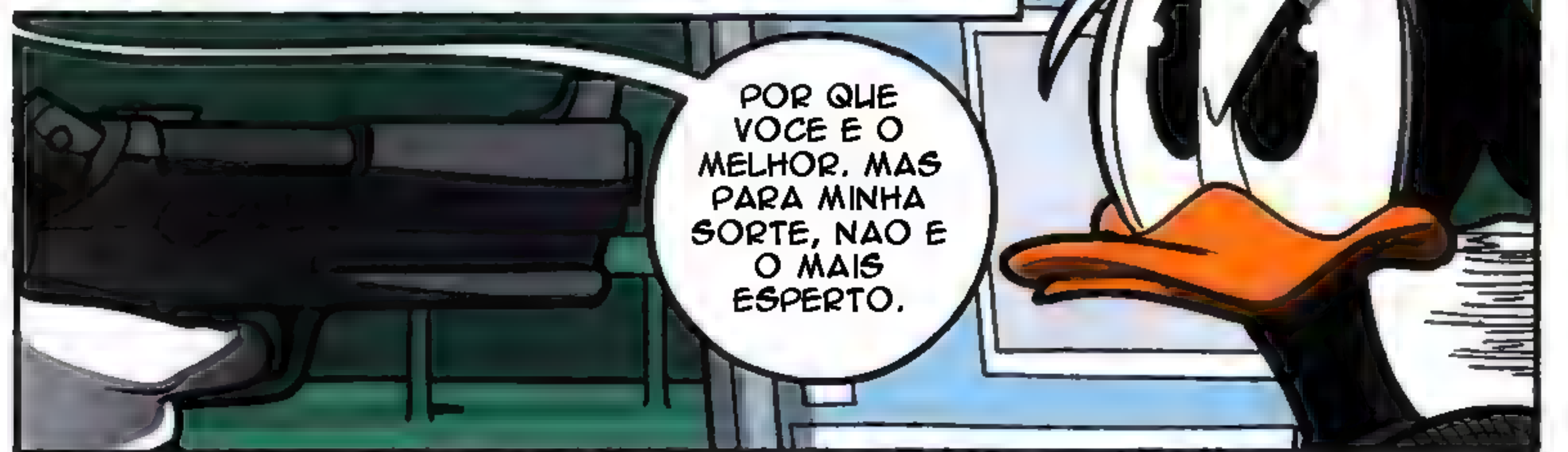
DESTRU-INDO TODOS NO MEU CAMINHO, INCLUSIVE VOCE.

SINTO TE INFORMAR, MAS EU ESTOU ROUBAN-DO A AGENCIA A MUITOS ANOS E NAO PRETENDO IR PARA A CADEIA POR CAUSA DISTO.

ENTAO, NUNCA HOUVE UMA LISTA DE AGENTES? E TODOS ESTES NUMEROS...

SAO CONTAS CODIFICADAS QUE PODEM ME ARRUINAR. E QUE EU PRECISO TE AGRADECER POR PEGAR PARA MIM.

B-BERRY ENCONTROU ISTO HA MUITO TEMPO ATRAS MAS NAO SABIA A QUEM PODIA CONFIAR ESTA INFORMACAO...

...E EU QUASE O PEGUEI ANTES QUE GERASSE QUALQUER PROVA CONTRA MIM. MAS ELE VOLTOU A AGENCIA E FUGIU ROUBANDO O COMPUTADOR. ENTAO BASTOU VAZAR PARA O BURKE QUE ESTE NOTEBOOK ERA VALIOSO, A PONTO DELE O QUERER.

EXATO. E POR ISTO INVENTEI A HISTORIA DA LISTA.
EU PRECISAVA QUE A AGENCIA ENCONTRASSE ELA PARA MIM.
EU SABIA QUE BURKE PEGARIA O COMPUTADOR DO B-BERRY. MAS EU PRECISAVA DO DONALD DUPLO PARA PEGAR O COMPUTADOR DO BURKE.
ENTAO JOTA J CHAMOU VOCE.
MAS POR QUE NAO USOU O B-BLACK? POR QUE EU?
POR QUE VOCE E O MELHOR. MAS PARA MINHA SORTE, NAO E O MAIS ESPERTO.

ADEMAIS, TODO BOM AGENTE TEM UM PLANO B E VOCE ERA O MEU. SE ALGO SAISSE ERRADO, O BOM E VELHO DD ESTARIA NA MINHA MAO.
E EU PENSAVA QUE PODIA CONFIAR EM VOCE.
NAO SINTA-SE MAL. TODO MUNDO CONFIOU EXCETO B-BERRY E B-BLACK. MAS EU VOU DAR UM JEITO NELES...
!
...LOGO APOS E... ARGGG!!!
FRUMP
CORRA PARA ONDE QUISER. VOCE NAO TEM ESCAPATORIA.
EU PRECISO DE UM PLANO B...
NAO TEM ONDE SE ESCONDER, DD...

VOCE JA ERA... AHHHH!!!!

KATACRASH!

SINTO MUITO, KA K. PARECE QUE HOJE, VOCE QUE JA ERA...

VOCES ESTAO BEM, CARAS?

ESTAMOS VIVOS E BEM. TIRANDO A ENXAQUECA QUE VOCE NOS CAUSOU.
SINTO MUITO. EU TINHA CERTE-ZA QUE VOCES ERAM INIMIGOS.

NOS PENSAMOS O MESMO SOBRE VOCE. KA K ENGANOU TODO MUNDO.
INCLUSIVE JOTA J E O GRANDE CHEFE.
SOMENTE NOS CONHECIAMOS A VERDADE MAS NAO SABIAMOS EM QUEM CONFIAR.
<<SUSPIRO>> ESTOU FELIZ QUE FINALMENTE...
...EKKK. ELA ESTA FUGINDO.
PAREM ELA!!!
SBONK
<<GASP>> ELA ESVAZIOU OS PNEUS.
E AGORA?
VAMOS PEGAR MEU CARRO.
VROOOOM

TEM CERTEZA QUE CABE TODO MUNDO NESTA COISA?

CONFIE EM MIM!

ENTREM E SENTEM.

VROOM

ESTAMOS PERDENDO ELA. VOCE NAO PODE IR MAIS RAPIDO?

EI! ISTO E UM CARRO ECONOMICO, NAO UM FOGUETE.

É CLARO QUE EU POSSO TER ME ENGANADO.
ELA PODE ESTAR EM QUALQUER LUGAR AGORA.
313

ALI! E ESTÁ INDO PARA AS DOCAS.

VROOOM
?!

SPLUNF
313

ELA DEVE TER PERDIDO O CONTROLE DO CARRO.
CHEGAMOS TARDE... ELA SE FOI...

EU NAO ACREDITO QUE TUDO ACABOU ASSIM.

QUEM IMAGINARIA QUE TERMINARIA DESTA FORMA?

POBRE KA KA.

NOS PRECISAMOS REPORTAR TUDO ISTO AO DIRETOR.

NAO PRECISA, MENINOS. EU ESTOU AQUI.

SENHOR JOTA J?

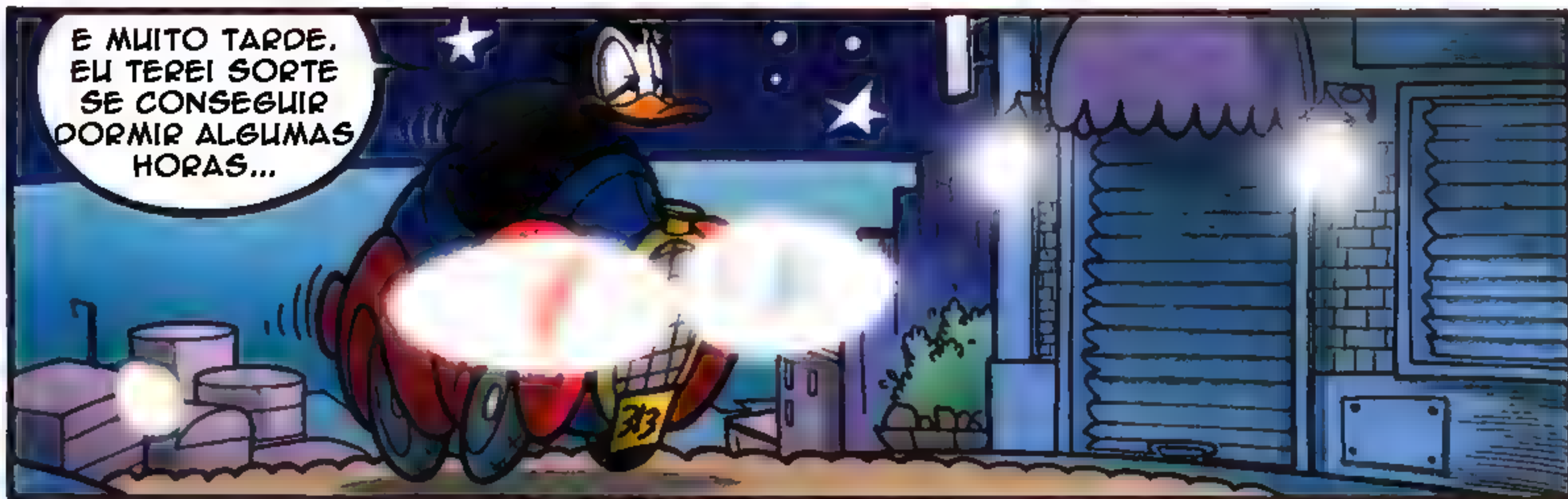
O SENHOR SABIA QUE ELA ERA A TRAIDORA?

EU SUSPEITEI QUANDO ELA FOI CAPTURADA PELOS CAPANGAS DO BURKE. POR ISTO SEGUI VOCES ATE A BIBLIOTECA

ONDE EU PUDE OUVIR A SUA CONFISSAO.

AGENTES B-BERRY E B-BLACK, A AGENCIA LHES PEDE DESCULPAS.
DESCULPAS ACEITAS, SENHOR.

AGORA E MUITO TARDE. DONALD DUPLO, REPORTE-SE NA AGENCIA A PRIMEIRA HORA DA MANHA
SIM SENHOR.

E MUITO TARDE. EU TEREI SORTE SE CONSEGUIR DORMIR ALGUMAS HORAS...
313

...MAS QUEM DISSE QUE TENHO SORTE?
SOBRINHO DOR-MINHOCO DE UMA FIGA! ABRA OU VOU CHUTAR ATE ENTRAR.
TUMP TUMP TUMP
<<GRUNF>> O QUE E AGORA?

TIO PATINHAS? O QUE FAZ AQUI A ESTA HORA?
"ESTA HORA" ESTOU TRABA-LHANDO. ALGO QUE VOCE DEVIA ESTAR FAZENDO TAMBEM.

EXISTE UM PEQUENO MONTE DE MOEDAS A SEREM POLIDAS TE ESPERANDO
<<UHAAA>> NEM PENSAR...

VOCE VAI ATE A CAIXA-FORTE AGORA DE MANHA. E NEM PENSE EM SE ATRASAR.
<<GASP>> FALANDO EM SE ATRASAR...

HOJE E O ULTIMO DIA QUE EM POSSO APELAR SE EU NAO FOR LA...

...TEREI QUE PAGAR A MULTA.
COUNTY CLERK
SINTO SENHOR, NO SEU CASO A APELACAO NAO SE APLICA.
O QUEEEE? MAS O PARAGRAFO DOZE DIZ...

SIM. MAS O MICROSCOPICO PARAGRAFO VINTE E TRES DIZ...
<<UFFF>> ESQUECE. QUANTO EU DEVO AFINAL?

E AGORA ESTOU ATRASADO PARA CONVERSAR COM O SR. JOTA J.

ESPERO QUE SEJAM BOAS NOTICIAS...
VOCE REALIZOU UM GRANDE TRABALHO, DONALD DUPLO. O GRANDE CHEFE O CUMPRIMENTA.
OBRIGADO. FIZ MEU MELHOR.

ENTRETANTO, EU SINTO MUITO PELO QUE HOUVE COM A KA K.
EU ENTENDO. VOCE E UMA BOA ALMA.

CLARO QUE O GRANDE CHEFE CUMPRIMENTA VOCES DOIS TAMBEM.
REC
OBRIGADO DIRETOR.

APOS TODO O GAS LACRI-MOGENEO QUE VOCE RESPIROU NA CASA DO BURKE, FICO FELIZ QUE ESTEJA BEM.
!
ESPERE UM MINUTO. EU NAO FALEI SOBRE ISTO COM NINGUEM.
COMO VOCE SABIA QUE ERA UMA BOMBA DE GAS QUANDO ME MANDOU PEGAR UMA MASCARA?
ERRRR... VOCE ME CONTOU.
NAO. EU SEMPRE CHAMEI DE BOMBAS PUF.
VOCE ESTA CONFUSO...
E A UNICA PESSOA QUE SABIA QUE ERA GAS LACRIMOGENEO ERA A KA K.
REVELE-SE.
?!
FRUSH

OH MEU DEUA. ENTAO JOTA J...
NA VERDADE E A KA KA. TIRE A MASCARA.
SE VOCE INSISTE.

MAS COMO NAO E PESSOAL, PODEM ME CHAMAR PELO MEU NOME VERDADEIRO...

PERMITAM QUE EU ME APRESENTE... EU SOU RED PRIMEROSE.
O FAMOSO E ESQUIVO ESPIAO? E ONDE ESTA JOTA J?

EU O RAPTEI ALGUNS MESES ATRAS E O MANTIVE EM UM LOCAL SEGURO.

MAS NAO SE PREOCUPEM. ELE ESTA PRESO MAS MUITO BEM...

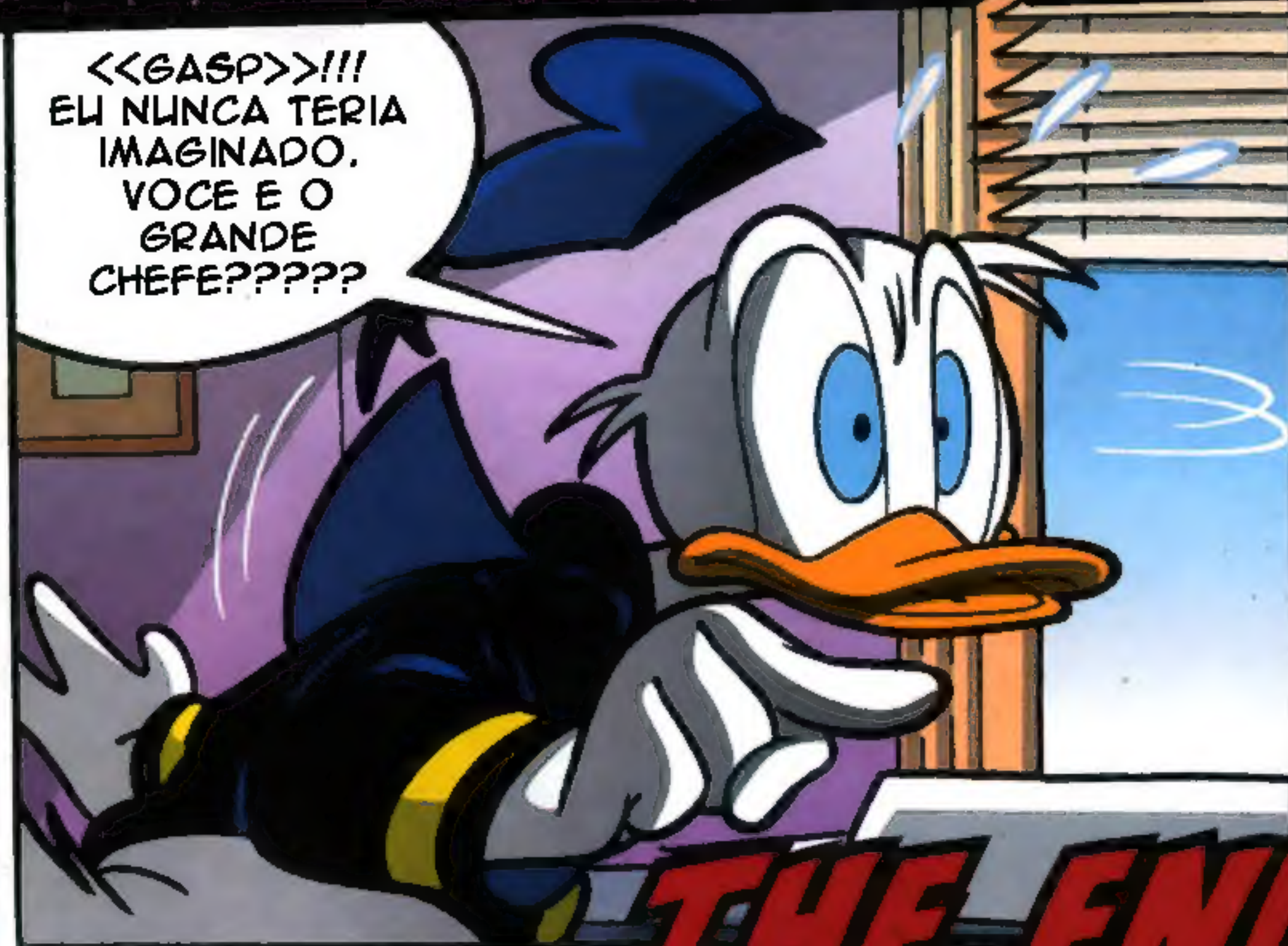
ENTAO VOCE ROUBOU MILHOES DA AGENCIA. E QUAL A LOGICA DE CRIAR DUAS IDENTIDADES DIFERENTES?
COMO EU DISSE AO DONALD DUPLO, UM BOM ESPIAO SEMPRE TEM UM PLANO B. SE ALGO DESSE ERRADO, KA K FUGIRIA RICA...

SE ESTE ERA SEU PLANO B, QUAL ERA SEU PLANO A?
EU ELIMINARIA VOCES E CONTI-NUARIA NA AGENCIA COMO KA K E JOTA J.

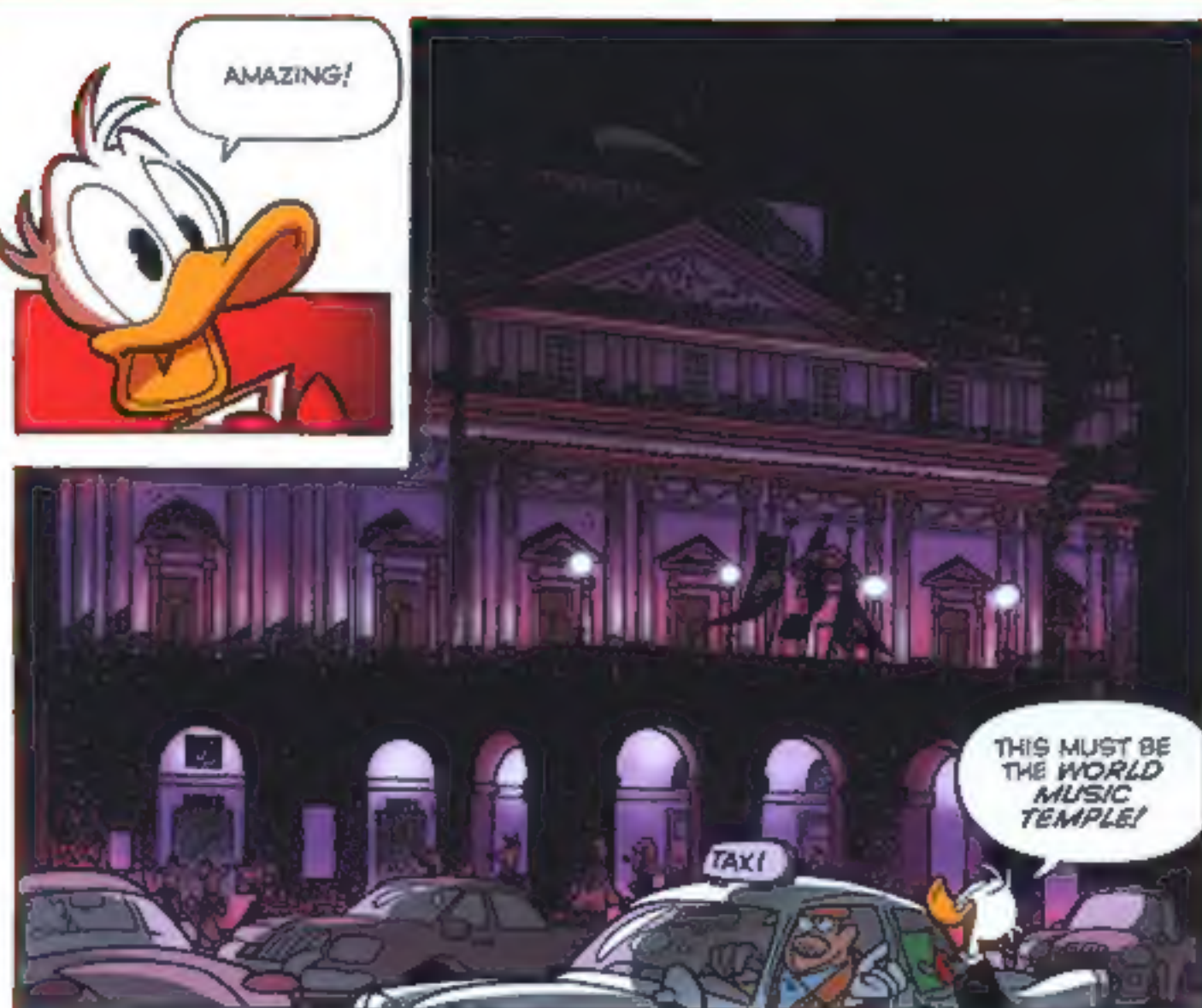
AFINAL, VOCES ERAM OS UNICOS QUE TINHAM EVIDENCIAS CONTRA MIM. MAS MEU PLANO SOFREU UM REVES...

...E KA K TEVE QUE SUMIR, COMIGO JOGANDO O CARRO NO RIO COM UM CONTROLE REMOTO.

E APOS TUDO ISTO, VOCE APARECEU COMO JOTA J.
E EU TERIA CONSE-GUIDO TUDO. MAS COMETI UM GRANDE ERRO...

...EU SUBESTIMEI VOCE, DD. QUE PENA. PODIAMOS TER FEITO GRANDES COISAS JUNTOS...
SINTO MUITO, RED. PARA MIM SO EXISTE UMA GAROTA .
BOM TRABALHO, DONALD DUPLO.
¡GULP!¡
SABE QUEM ESTA FALANDO?
O...O GRANDE CHEFE DA AGENCIA?
A ESCOLHA E SUA. PODEMOS APAGAR SUA MEMORIA E VOCE VOLTA A SUA VIDA NORMAL...
ZOOM 4X
POSSO IMAGINAR.
E VOCE SABE OQUE VOU TE PERGUNTAR?

...OU VOCE PERMANECE COMO AGENTE ATIVO.
ENTAO, OQUE VOCE DECIDE?
HMMM. POSSO PENSAR A RESPEITO?
EU IMAGINO QUE VOCE JA SE DECIDIU.
NESTE CASO, PENSO QUE E HORA DE NOS CONHECERMOS CARA A CARA...
SERIA BOM...
<<GASP>>!!! EU NUNCA TERIA IMAGINADO. VOCE E O GRANDE CHEFE?????
THE END

E nos próximos capítulos...

HISTÓRIAS INÉDITAS NO BRASIL

Missão : Milão

Missão : Paris

THE CHAMPS-ELYSEES, 58 MINUTES LATER...

I'M EARLY JUST TO BE SAFE! I HOPE THOSE THUGS WILL BE PUNCTUAL!